

Zaznajomiwszy się z powyższą Konwencją i Statutem, uznaliśmy je za słuszne zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień, oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i zatwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 3 października 1922 roku.



(—) *J. Piłsudski*

Przez Naczelnika
Państwa

Minister Spraw
Zagranicznych

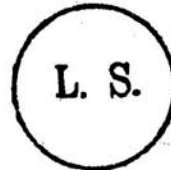
(—) *G. Narutowicz*

Après avoir vu et examiné lesdits Convention et Statut, Nous les avons approuvés et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République Polonaise.

A Varsovie, le 3 Octobre, l'an mil neuf cent vingt deux.

(—) *J. Piłsudski*



Par le Chef de l'État

Le Ministre des Affaires Étrangères

(—) *G. Narutowicz*

237.

Oświadczenie rządowe

z dnia 14 lutego 1925 roku

w sprawie złożenia dokumentu ratyfikacyjnego Konwencji i Statutu, podpisanych w Barcelonie dnia 20 kwietnia 1921 roku.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 4 Konwencji o wolności tranzytu, podpisanej w Barcelonie dnia 20 kwietnia 1921 roku, dokument ratyfikacyjny powyższej Konwencji, wystawiony zgodnie z ustawą z dnia 4 sierpnia 1922 roku (Dz. U. R. P. № 71, poz. 640), wraz z załączonym do niej Statutem, podpisanym tegoż dnia (20 kwietnia 1921 roku), doręczony został Sekretarzowi Generalnemu Ligi Narodów w dniu ósmym października tysiąc dziewięćset dwudziestego czwartego roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *Al. Skrzyński*